Porównanie tłumaczeń Lamentacje 1:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wróg wyciąga swą rękę po wszystkie jej kosztowności,* bo widziała narody wchodzące do jej świątyni, o których przykazałeś: Nie wejdą do twego (miejsca) zgromadzenia.** ***[1)2)3)]

[1)] kosztowności, מַחֲמוּדֵיהֶם (machmodehem), wg ketiw : upragnione rzeczy zob. <x>150 8:27</x>; wg qere : מַחֲמַדֵיהֶם (machmadehem): godne pożądania rzeczy.
[2)] Zob. jednak <x>40 15:15-16</x>; <x>80 1:15-22</x>;<x>80 4:18-22</x>. Zakaz zdaje się odnosić do wchodzenia do miejsca zgromadzenia (zob. <x>160 13:1-9</x>).
[3)] <x>50 23:3</x>